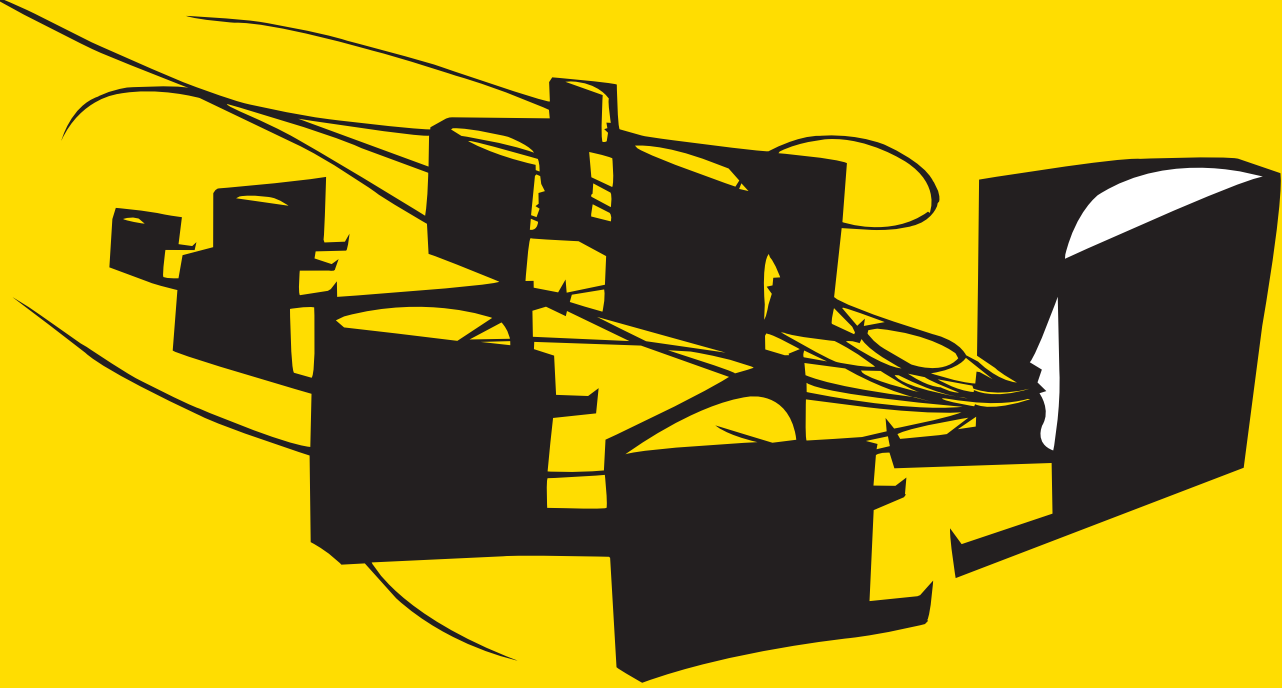




FICHA DE INSCRIÇÃO

Nome _____

Profissão _____

Local de trabalho _____

Endereço _____

Código postal _____ telefone _____

E-mail _____ fax _____

Valor da inscrição: 25 Euros
(cheque passado à Associação
Portuguesa para a Promoção
do Livro Infantil e Juvenil)

Imprimir esta ficha,
preenchê-la e remeter,
com cheque, para:

14^{os} Encontros Luso-Galaico-Franceses
do Livro Infantil e Juvenil
Biblioteca Municipal Almeida Garrett
(a.c. Helena Silva)
Rua de Entrequintas, 328
4050-239 Porto

Pretendo também adquirir, com desconto,
as actas dos Encontros anteriores, ao preço unitário de 10 euros:

Actas dos 12^{os} Encontros: Grandes Autores para Pequenos Leitores ☐

Actas dos 13^{os} Encontros: Do Livro à cena ☐

Para o efeito, junto segundo cheque passado a Deriva Editores,
e recebendo a(s) obra(s) escolhida(s) no primeiro dia dos Encontros.

Informações e inscrições
Helena Silva
Biblioteca Municipal Almeida Garrett
Telefone 22 608 10 00
bib.agarrett@cm-porto.pt

ORGANIZAÇÃO
LJJI - Ass. Port. Promoção Livro Infantil e Juvenil
Gálix - Ass. Prom. e Difusão do Livro Infantil e Juvenil
LIJMI - Rede Temática de Lit. Inf./Juv. do Marco Ibérico
Consulado Geral da França

APOIOS
C.M.Porto – Biblioteca Almeida Garrett
Editora Campo das Letras
Jornal de Letras
Kaiser Editora
M. J. Costa da Silva
C. Cultura e Deporte da Xunta de Galicia
Consellería de Educación da Xunta de Galicia
Edicións Xerais de Galicia
Sotelo Blanco Edicións
Associação de Escritores em Humanidades - ALEH
infância e literatura
ELIOS - Associação Galego-Portuguesa de Investigación
em Literatura Infantil e Juvenil (sección de ANILJI)
Livrania Index
Caixanova

DESIGN
Luís Mendonça

ILUSTRAÇÃO
Gêmeo Luís

Ler ou dar a ler para construir memória...

Porque privar os mais jovens da literatura é negar-lhes a possibilidade de reviver a História por meio da ficção.

A ficção enraizada na vida, recriando o que a historiografia não pôde ou não quis contar.

A ficção que envolve e interpela o leitor, favorecendo identificações, estimulando uma crítica do presente ancorada na compreensão, “vivida”, do tempo que passou.

Ler. Ler para (re)viver, construir memória, convertê-la em herança e em pilar de cidadania activa. Esse é um dos desígnios da escrita. ‘ E da literatura para a infância e a juventude.

6ª-FEIRA, 14

9:00

Recepção dos participantes

9:30

SESSÃO DE ABERTURA

Representantes das entidades organizadoras
Apresentação das actas dos 130^{os} Encontros
“Do Livro à cena” (Deriva Editores)

10:00

Leitura e memória

José António Gomes (Portugal)

Viagem pelas palavras da memória

Miguel Vásquez Freire e An Alfaya (Galiza)

17:00

Apresentação das edições L’atelier du poisson soluble
por Olivier Belhomme (França)

Apresentação de Livros

A Guerra Civil Española na Narrativa Infantil e Xuvenil,
por Alexia Dotras (Galiza - Univ. Vigo - Unidade de
Investigación en Humanidades” A literatura infantil e
xuvvenil e a sua tradución”, apoio LIJMI)

O cão triangular, de Evelina Oliveira e Maria Leonor
Barbosa Soares, ilustrações de Evelina Oliveira.
Editora Campo das Letras

A minha primeira História de Portugal, de Sérgio Luís
de Carvalho, ilustrações de Fedra Santos.
Editora Campo das Letras

INTERVALO

12:00

Apresentação de exposições

“O Álbum Galego: 25 miradas para unha década
(1997-2007)”, da Consellería de Cultura da Xunta
de Galicia.

“Homenaxe às vitimas do Portiño”, banda desenhada
de José Tomás

Ilustrações de Yann Fastier (L’ atelier du poisson soluble)
Ilustração “2009 Mundos a Céu Aberto”
(comissário: Luís Mendonça)

ALMOÇO

14:00

Mesa redonda

Bibliotecas, escola e família:

experiências de promoção da leitura

Cristina Taquelim (Biblioteca Municipal de Beja - Portugal);

Livros andarilhos: leituras com miúdos e graúdos.

Catherine Jordi Associação Idées Nouvelles Europe
(França): País, leitura e bibliotecas escolares, como
ajudar os filhos a serem leitores?

Concha Costas Biblioteca Pública de Gondomar (Galiza):
Experiências locais de comunidades leitoras. Espaço
Lectura, ler contar, dinamizar.

16:00

Mesa Redonda

Memória e edição de livros infanto-juvenis

(mesa redonda)

José Oliveira (Editorial Caminho - Portugal)

Anxela Gracian (Edições Sotelo Blanco - Galiza)

SÁBADO, 15

9:30

Literatura Infantil e Memória

“A memória através da literatura infantil e juvenil en
galego” (Blanca-Ana Roig Rechou, Célia Velázquez,
Eulália Agrelos Costa, Isabel Mociño González, Marta
Neira Rodrigues - Galiza - Rede LIJMI e Apoio Unidade
de Investigación en Humanidades)
“Literatura infantil e memória” (Catherine Jordi – França
- Associação Idées Nouvelles Europe)
“Da Ditadura à Revolução, um percurso através da
Literatura infanto- juvenil” (José António Gomes, Ana
Margarida Ramos e Sara Reis da Silva - Portugal -
Rede LIJMI)

INTERVALO

11:00

Mesa dos Escritores – A escrita da memória

António Torrado (Portugal)

entrevistado por Ana Margarida Ramos

Agustín Fernández Paz (Galiza)

entrevistado por Xavier Senín e Isabel Soto

ALMOÇO

14:30

Ateliers / espaços de encontros para adultos

Memorando, memorando (oficina em torno da leitura,
escrita e ilustração), Emílio Remelhe / Eugénio Roda
(professor e escritor)

Promover a leitura entre adolescentes e jovens

Cláudia Sousa Pereira (professora e investigadora,
Universidade de Évora)

Eu sou eu e a minha memória, pensar a cidadania a
partir da hermenêutica da memória

Elena Gomez Galkina (professora e investigadora)

Oficina de ilustração

Yann Fastier (ilustrador, L’atelier du poisson soluble)

Reconstrución pictográfica dunha lenda medieval

Ana Belén Chimento e Alexia Dotras (Univ. de Vigo -
Apoio Rede LIJMI)

16:30

Encerramento

17:00

Espectáculo Musical - Romance do 25 de Abril (de
João Pedro Mésseder e Alex Gozblau), recriado pelo
Bando dos Gambozinos com música de Pedro Moura

ENCONTROS | ATELIERS | ESPECTÁCULOS
PARA CRINANÇAS E JOVENS

Encontros com escritores e ilustradores

António Torrado

Éric Many

José Tomás

Agustín Fernández Paz

Hora do conto **O veado florido** de António Torrado,
ilustrado por Manuela Bacelar
Equipa de animação da BMAG

Exposições

“O Álbum Galego: 25 miradas para unha década
(1997-2007)”, da Consellería de Cultura da Xunta de Galicia

Homenaxe às vitimas do Portiño,

Banda desenhada de José Tomás

Ilustrações de Yann Fastier

Ilustração (2009 Mundos a Céu Aberto)

comissário Luís Mendonça



**14^{OS} ENCONTROS
LUSO-GALAICOS-FRANCESES
DO LIVRO INFANTIL E JUVENIL**

**A MEMÓRIA NOS LIVROS:
HISTÓRIA E HISTÓRIAS**

14 E 15 NOVEMBRO 2008
BIBLIOTECA MUNICIPAL ALMEIDA GARRETT - PORTO

CONFERÊNCIAS E DEBATES
ATELIERS | ENCONTROS PARA O PÚBLICO ADULTO
EXPOSIÇÕES | VENDA DE LIVROS
ATELIERS | ENCONTROS PARA O PÚBLICO INFANTIL

